

<p style="text-align: center;">TERMENI ȘI CONDIȚII PROGRAM DE VÂNZARE BILETE ÎN RATE FĂRĂ DOBÂNDA PENTRU PERIOADA CUPRINSĂ ÎNTRE 06/01/2023 și 31/05/2023</p>	<p style="text-align: center;">TERMS AND CONDITIONS INTEREST-FREE INSTALMENTS TICKETS PAYMENT PROGRAM FOR THE PERIOD BETWEEN 06/01/202 and 31/05/2023</p>
<p>PREAMBUL</p> <p>SAGA ofera posibilitatea clienților de a achiziționa bilete printr-un Program/sistem de plată lunar fără dobândă, în 10 rate, conform următorilor termeni și condiții:</p> <p>Prin efectuarea unei achiziții de bilete prin programul de plată în rate, Cumpărătorul declară/confirmă că a citit și își asumă prevederile Regulamentului SAGA, care se completează cu prevederile prezentului regulament.</p> <p>BENEFICIARI</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, titulari ai unui card de debit sau de credit valabil, pot cumpăra bilete prin Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 10 rate, fara dobanda.</p> <p>1. Pot fi achiziționate prin intermediul Programului/sistemului de plată lunar fără dobândă, în 10 rate, următoarele categorii de bile</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p>I. PROCEDURA DE ACHIZIȚIONARE DE BILETE PRIN PROGRAMUL DE PLATĂ LUNAR FĂRĂ DOBÂNDĂ, ÎN 10 RATE</p>	<p>PREAMBLE</p> <p>SAGA is offering its buyers the possibility to buy tickets through an interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments in accordance with the following terms and conditions:</p> <p>By making a purchase of tickets through the instalments payment program, the buyer declares/confirms that he or she has read and must assume the provisions of the SAGA General Conditions, which are supplemented by the provisions of this regulation.</p> <p>BENEFICIARIES</p> <p>All-natural and/or judicial persons, owners of a valid debit or credit card, can buy tickets through the interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments without interest.</p> <p>The interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments applies for the following tickets categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p>I. PROCEDURE FOR PURCHASING TICKETS THROUGH THE INTEREST-FREE MONTHLY PAYMENT OF 10 INSTALMENTS</p> <p>All-natural and/or judicial persons, holders of a valid credit/debit card, have the possibility to</p>

Toate persoane fizice și/sau juridice, posesoare ale unor carduri de debit/credit valabile, au posibilitatea să opteze la momentul efectuării plății pe website-ul www.bilete.ro, pentru plata depositului de 25 de lei a biletelor într-un număr de 10 rate, prin eşalonarea valorii tranzacției efectuate, conform următorului program:

- Rata nr. 1 – se achită în momentul plasării comenzii
- Ratele nr. 2,3,4,5,6, 7, 8, 9, 10 se vor retrage, lunar, în tranșe egale, în mod automat, la aceeași zi a lunii cu ziua în care s-a efectuat plata deponitului.

Efectuarea primei plăți reprezintă înregistrarea și acordul Cumpărătorului pentru înscrierea în Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 10 rate, va reprezenta rezervarea Cumpărătorului biletului(elor) și va fi autorizată de către titularul cardului de credit/debit în momentul plasării comenzii și efectuării primei plăți Pentru plățile ulterioare, se vor retrage de pe cardul de credit/debit, în mod automat, contravalorile următoarelor 9 rate, conform fiecărei date scadente menționate mai su

OMITEREA SAU REFUZUL DE PLATĂ
Omiterea sau refuzul de plată a oricăreia dintre cele 9 rate rămase de achitat, fie explicit sau tacit, prin nedeținerea de fonduri suficiente, indisponibilizarea contului sau orice alte acțiuni care conduc la refuzul instituției emitente (banca) a cardului de debit/credit de retragere a contravalorii următoarelor rate, va conduce la anularea întregii tranzacții.

choose, at the moment of payment on the website www.bilete.ro, by paying a 5eur deposit and to split the value of the performed transaction into 10 instalments as follows:

- 1st instalment – is paid on the 1st of September 2022;

- 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th, 9th, 9th, 10th instalments – will be withdrawn, on a monthly basis, in equal instalments, automatically, at the same date of the month, as the date upon which the deposit was paid.

The first payment represents the registration and the buyer's acceptance to enrol in the interest-free monthly payment program/system of 10 instalments will serve as the reservation of the buyer's ticket(s) and will be authorised by the holder of the credit/debit card at the moment of placing the order and making the first payment. For the subsequent payments, the credit/debit card will be billed automatically for the value of each of the next 9 instalments, based on the due date mentioned above.

OMISSION OR REFUSAL TO PAY

The omission or refusal to pay any of the 9 subsequent instalments left to be paid, whether explicit or implicit, by not having sufficient funds, unavailability of the account or any other actions that lead to the refusal of the institution (bank) issuing the debit/credit card to withdraw the counter value of the next instalments will lead to the cancellation of the entire transaction.

In line with art. 10 of the SAGA General Conditions Regulation, in case the buyer does not fulfil his or her payment obligation(s)

În conformitate cu art. 10 din Condițiile generale ale SAGA, în cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile de plată în timpul stabilit, SAGA îi va acorda Cumpărătorului o perioadă de grație de 14 zile pentru a-și îndeplini obligațiile de plată. ÎN CAZUL ÎN CARE, DUPĂ ACELE 14 ZILE, CUMPĂRĂTORUL ÎNCĂ NU A PLĂTIT RATA/RATELE SCADENTE, SAGA VA ANULA BILETUL DE ACCES EMIS ȘI NU VA RAMBURSA PLĂȚILE DEJA EFECTUATE DE CUMPĂRĂTOR, INDIFERENT DE VALOAREA ACESTORA.

EMITEREA BILETULUI(ELOR)

Biletele achiziționate prin Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă, în 10 rate, vor fi transmise, prin e-mail după ce ultima rată va achitată Cumpărătorul va fi anunțat printr-un e-mail despre faptul că a ales să participe la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 10 rate, implicit asupra acceptării următoarelor 9 plăți recurente. De asemenea, Cumpărătorul va fi înștiințat, printr-un e-mail, de fiecare dată când una dintre plățile recurente va fi solicitată de către procesatorul de plăți (euplatesc.ro), incluzând și statusul tranzacției(aprobat/refuzat). Primirea biletului(elor) este condiționată de plata integrală a tuturor ratelor.

TRANSMITEREA PROPRIETĂȚII ASUPRA BILETULUI

În situația în care Cumpărătorul optează pentru participarea la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 10 rate, dreptul de proprietate asupra biletului(elor) se transferă la data creditării contului bancar al bilete.ro cu suma aferentă ultimei rate din prețul de

timely, SAGA shall grant the buyer a remedy period of 14 days to fulfil his or her payment obligations. IN CASE THAT, AFTER THOSE 14 DAYS, THE BUYER STILL HAS NOT PAID THE OUTSTANDING INSTALMENT(S), SAGA WILL CANCEL THE ISSUED ADMISSION TICKET AND WILL NOT REFUND THE PAYMENTS ALREADY MADE BY THE BUYER, REGARDLESS OF THEIR VALUE.

TICKET(S) ISSUANCE

The ticket(s) acquired within the interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments will be sent, by e-mail, after the last payment will be complete.

The buyer will be announced by an email on the fact that he or she has chosen to participate in the interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments, and on the fact that he or she has chosen recurring 9 next payments. Also, the buyer will be notified by email each time when one of the recurrent payments will be requested by the on-line payment processor (euplatesc.ro), including also the transaction status (approved/refused). The buyer will receive the ticket(s) only after the full payment of all the instalments.

TICKET PROPERTY TRANSFER

If the buyer chooses to participate in the interest- free monthly payment Program/system of 10 instalments, the right of ownership of the ticket(s) will be transferred on the date of bilete.ro banking account will credited with the amount due for the last instalment of the ticket(s) price, meaning after full payment of the ticket(s) price.

PROGRAM PERIOD

achiziție al biletului(etelor), adica dupa plata integrală a prețului biletului/biletelor

DURATA DE DESFĂȘURARE

Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 10 rate poate fi accesat oricând pe perioada acestei campanii, respectiv între data 03/06/2022 si data 01/06/2023.

PREVEDERI FINALE

Emitentul cardului de debit/credit poate percepe taxe/comisioane în conformitate cu termenii și condițiile impuse de unitatea emitentă (banca) și/sau de sistemul de plăți online (procesatorul de plăți, euplatesc.ro).

SAGA sau bilete.ro nu sunt răspunzători pentru comisioanele și costurile percepute de către unitățile emitente ale cardurilor de debit/ credit și/ sau a sistemului de plăți online deținut de procesatorul de plăți, euplatesc.ro. SAGA își rezervă dreptul de a modifica prezentul regulament în mod unilateral. Orice modificare survenită va intra în vigoare după afișarea acesteia pe website-ul www.bilete.ro.

De asemenea, SAGA își rezervă dreptul de a decide unilateral și în orice moment încetarea/ prelungirea Programului/sistemului de plată lunar/bilunar fără dobândă în 10 rate. Prin recurgerea la achiziția de bilete în rate, Clientul declara că a citit, a înțeles și este de acord în totalitate cu prevederile prezentului Regulament.

Prezentul Regulament conținând termeni și condiții privind programul de vanzare bilete în rate este valabil din data afișării, respectiv 01.02.2023.

The interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments may be used anytime, on the period of this campaign, respectively between the date of 03/06/2022 and 01/06/2023.

FINAL PROVISIONS

The issuer of the debit/credit card may charge other taxes /commissions according to terms and conditions of the institution (bank) issuing the debit/credit card and/or with online payments system (online payment processor, euplatesc.ro).

SAGA or bilete.ro is not responsible for these taxes/commissions requested by the institutions issuing the debit/credit cards and/or by the online payments system held by the payment processor, euplatesc.ro.

SAGA reserves its right to unilaterally modify this regulation. Any change will come into force only after it has been published on the website www.bilete.ro.

SAGA can also unilaterally decide to cancel or prolong the interest-free monthly payment Program/system of 10 instalments. By resorting to the purchase of tickets in installments, the buyer declares that he has read, understood and fully agrees with the provisions of this regulation.

This regulation containing terms and conditions regarding the program for the sale of tickets in installments is valid from the date of publishing, respectively 01.02.2023.

TERMENI ȘI CONDIȚII
PROGRAM DE VÂNZARE BILETE ÎN
RATE

TERMS AND CONDITIONS
INTEREST-FREE INSTALMENTS
TICKETS PAYMENT PROGRAM

<p style="text-align: center;">FĂRĂ DOBÂNDA PENTRU PERIOADA CUPRINSĂ ÎNTRE 01/06/2022 și 01/06/2023</p>	<p style="text-align: center;">FOR THE PERIOD BETWEEN 03/06/2022 and 01/06/2023</p>
<p>PREAMBUL</p> <p>SAGA ofera posibilitatea clienților de a achiziționa bilete printr-un Program/sistem de plată lunar fără dobândă, în 5 rate, conform următorilor termeni și condiții:</p> <p>Prin efectuarea unei achiziții de bilete prin programul de plată în rate, Cumpărătorul declară/confirmă că a citit și își asumă prevederile Regulamentului SAGA, care se completează cu prevederile prezentului regulament.</p> <p>BENEFICIARI</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, titulari ai unui card de debit sau de credit valabil, pot cumpăra bilete prin Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 5 rate, fara dobanda.</p> <p>1. Pot fi achiziționate prin intermediul Programului/sistemului de plată lunar fără dobândă, în 5 rate, următoarele categorii de bile</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p style="text-align: center;">I. PROCEDURA DE ACHIZIȚIONARE DE BILETE PRIN PROGRAMUL DE PLATĂ LUNAR FĂRĂ DOBÂNDA, ÎN 5 RATE</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, posesoare ale unor carduri de debit/credit valabile, au posibilitatea să opteze la momentul efectuării plății pe website-ul</p>	<p>PREAMBLE</p> <p>SAGA is offering its buyers the possibility to buy tickets through an interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments in accordance with the following terms and conditions:</p> <p>By making a purchase of tickets through the instalments payment program, the buyer declares/confirms that he or she has read and must assume the provisions of the SAGA General Conditions, which are supplemented by the provisions of this regulation.</p> <p>BENEFICIARIES</p> <p>All-natural and/or judicial persons, owners of a valid debit or credit card, can buy tickets through the interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments without interest.</p> <p>The interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments applies for the following tickets categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p style="text-align: center;">I. PROCEDURE FOR PURCHASING TICKETS THROUGH THE INTEREST-FREE MONTHLY PAYMENT OF 5 INSTALMENTS</p> <p>All-natural and/or judicial persons, holders of a valid credit/debit card, have the possibility to choose, at the moment of payment on the website www.bilete.ro, by paying a 5eur</p>

www.bilete.ro, pentru plata depositului de 25 de lei a biletelor într-un număr de 5 rate, prin eşalonarea valorii tranzacției efectuate, conform următorului program:

- Rata nr. 1 – se achită în data de 1 Septembrie 2022

- Ratele nr. 2,3,4,5 – se vor retrage, lunar, în tranșe egale, în mod automat, se vor retrage, lunar, în tranșe egale, în mod automat, la aceeași zi a lunii cu ziua în care s-a efectuat plata depozitului.

Efectuarea primei plăți reprezintă înregistrarea și acordul Cumpărătorului pentru înscrierea în Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 5 rate, va reprezenta rezervarea Cumpărătorului biletului(elor) și va fi autorizată de către titularul cardului de credit/debit în momentul plasării comenzii și efectuării primei plăți Pentru plățile ulterioare, se vor retrage de pe cardul de credit/debit, în mod automat, contravalorile următoarelor 4 rate, conform fiecărei date scadente menționate mai sus

OMITEREA SAU REFUZUL DE PLATĂ

Omiterea sau refuzul de plată a oricăreia dintre cele 4 rate rămase de achitat, fie explicit sau tacit, prin nedeținerea de fonduri suficiente, indisponibilizarea contului sau orice alte acțiuni care conduc la refuzul instituției emitente (banca) a cardului de debit/credit de retragere a contravalorii următoarelor rate, va conduce la anularea întregii tranzacții.

În conformitate cu art. 10 din Condițiile generale ale SAGA, în cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile de plată în timpul stabilit, SAGA îi va acorda

deposit and to split the value of the performed transaction into 5 instalments as follows:

- 1st instalment – is paid on the 1st of September 2022;

- 2nd, 3rd, 4th, 5th instalments – will be withdrawn, on a monthly basis, in equal instalments, automatically, at the same date of the month, as the date upon which the deposit was paid.

The first payment represents the registration and the buyer's acceptance to enrol in the interest-free monthly payment program/system of 5 instalments will serve as the reservation of the buyer's ticket(s) and will be authorised by the holder of the credit/debit card at the moment of placing the order and making the first payment. For the subsequent payments, the credit/debit card will be billed automatically for the value of each of the next 4 instalments, based on the due date mentioned above.

OMISSION OR REFUSAL TO PAY

The omission or refusal to pay any of the 4 subsequent instalments left to be paid, whether explicit or implicit, by not having sufficient funds, unavailability of the account or any other actions that lead to the refusal of the institution (bank) issuing the debit/credit card to withdraw the counter value of the next instalments will lead to the cancellation of the entire transaction.

In line with art. 10 of the SAGA General Conditions Regulation, in case the buyer does not fulfil his or her payment obligation(s) timely, SAGA shall grant the buyer a remedy period of 14 days to fulfil his or her payment obligations. IN CASE THAT, AFTER THOSE

Cumpărătorului o perioadă de grație de 14 zile pentru a-și îndeplini obligațiile de plată. ÎN CAZUL ÎN CARE, DUPĂ ACELE 14 ZILE, CUMPĂRĂTORUL ÎNCĂ NU A PLĂTIT RATA/RATELE SCADENTE, SAGA VA ANULA BILETUL DE ACCES EMIS ȘI NU VA RAMBURSA PLĂȚILE DEJA EFECTUATE DE CUMPĂRĂTOR, INDIFERENT DE VALOAREA ACESTORA.

EMITEREA BILETULUI(ELOR)

Biletele achiziționate prin Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă, în 5 rate, vor fi transmise, prin e-mail după ce ultima rată va achitată Cumpărătorul va fi anunțat printr-un e-mail despre faptul că a ales să participe la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 5 rate, implicit asupra acceptării următoarelor 4 plăți recurente. De asemenea, Cumpărătorul va fi înștiințat, printr-un e-mail, de fiecare dată când una dintre plățile recurente va fi solicitată de către procesatorul de plăți (euplatesc.ro), incluzând și statusul tranzacției(aprobat/refuzat). Primirea biletului(elor) este condiționată de plata integrală a tuturor ratelor.

TRANSMITEREA PROPRIETĂȚII ASUPRA BILETULUI

În situația în care Cumpărătorul optează pentru participarea la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 5 rate, dreptul de proprietate asupra biletului(elor) se transferă la data creditării contului bancar al bilete.ro cu suma aferentă ultimei rate din prețul de achiziție al biletului(etelor), adică după plata integrală a prețului biletului/biletelor

14 DAYS, THE BUYER STILL HAS NOT PAID THE OUTSTANDING INSTALMENT(S), SAGA WILL CANCEL THE ISSUED ADMISSION TICKET AND WILL NOT REFUND THE PAYMENTS ALREADY MADE BY THE BUYER, REGARDLESS OF THEIR VALUE.

TICKET(S) ISSUANCE

The ticket(s) acquired within the interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments will be sent, by e-mail, after the last payment will be complete.

The buyer will be announced by an email on the fact that he or she has chosen to participate in the interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments, and on the fact that he or she has chosen recurring 4 next payments. Also, the buyer will be notified by email each time when one of the recurrent payments will be requested by the on-line payment processor (euplatesc.ro), including also the transaction status (approved/refused). The buyer will receive the ticket(s) only after the full payment of all the instalments.

TICKET PROPERTY TRANSFER

If the buyer chooses to participate in the interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments, the right of ownership of the ticket(s) will be transferred on the date of bilete.ro banking account will credited with the amount due for the last instalment of the ticket(s) price, meaning after full payment of the ticket(s) price.

PROGRAM PERIOD

The interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments may be used anytime, on the period of this campaign,

DURATA DE DESFĂȘURARE

Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 5 rate poate fi accesat oricând pe perioada acestei campanii, respectiv între data 06/01/2023 și data 31/05/2023.

PREVEDERI FINALE

Emitentul cardului de debit/credit poate percepe taxe/comisioane în conformitate cu termenii și condițiile impuse de unitatea emitentă (banca) și/sau de sistemul de plăți online (procesatorul de plăți, euplataesc.ro).

SAGA sau bilete.ro nu sunt răspunzători pentru comisioanele și costurile percepute de către unitățile emitente ale cardurilor de debit/ credit și/ sau a sistemului de plăți online deținut de procesatorul de plăți, euplataesc.ro.

SAGA își rezervă dreptul de a modifica prezentul regulament în mod unilateral. Orice modificare survenită va intra în vigoare după afișarea acesteia pe website-ul www.bilete.ro.

De asemenea, SAGA își rezervă dreptul de a decide unilateral și în orice moment încetarea/ prelungirea Programului/sistemului de plată lunar fără dobândă în 5 rate. Prin recurgerea la achiziția de bilete în rate, Clientul declară că a citit, a înțeles și este de acord în totalitate cu prevederile prezentului Regulament.

Prezentul Regulament conținând termeni și condiții privind programul de vânzare bilete în rate este valabil din data afișării, respectiv 01.02.2023.

respectiv între data de 06/01/2022 și 31/05/2023.

FINAL PROVISIONS

The issuer of the debit/credit card may charge other taxes /commissions according to terms and conditions of the institution (bank) issuing the debit/credit card and/or with online payments system (online payment processor, euplataesc.ro).

SAGA or bilete.ro is not responsible for these taxes/commissions requested by the institutions issuing the debit/credit cards and/or by the online payments system held by the payment processor, euplataesc.ro.

SAGA reserves its right to unilaterally modify this regulation. Any change will come into force only after it has been published on the website www.bilete.ro.

SAGA can also unilaterally decide to cancel or prolong the interest-free monthly payment Program/system of 5 instalments. By resorting to the purchase of tickets in installments, the buyer declares that he has read, understood and fully agrees with the provisions of this regulation.

This regulation containing terms and conditions regarding the program for the sale of tickets in installments is valid from the date of publishing, respectively 01.02.2023.

TERMENI ȘI CONDIȚII
PROGRAM DE VÂNZARE BILETE ÎN
RATE
FĂRĂ DOBÂNDA

TERMS AND CONDITIONS
INTEREST-FREE INSTALMENTS
TICKETS PAYMENT PROGRAM

PENTRU PERIOADA CUPRINSĂ ÎNTRE 01/02/2023 și 31/05/2023	FOR THE PERIOD BETWEEN 01/02/2023 and 31/05/2023
<p>PREAMBUL</p> <p>SAGA ofera posibilitatea clienților de a achiziționa bilete printr-un Program/sistem de plată lunar fără dobândă, în 4 rate, conform următorilor termeni și condiții:</p> <p>Prin efectuarea unei achiziții de bilete prin programul de plată în rate, Cumpărătorul declară/confirmă că a citit și își asumă prevederile Regulamentului SAGA, care se completează cu prevederile prezentului regulament.</p> <p>BENEFICIARI</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, titulari ai unui card de debit sau de credit valabil, pot cumpăra bilete prin Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 4 rate, fara dobanda.</p> <p>1. Pot fi achiziționate prin intermediul Programului/sistemului de plată lunar fără dobândă, în 4 rate, următoarele categorii de bile</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p>I. PROCEDURA DE ACHIZIȚIONARE DE BILETE PRIN PROGRAMUL DE PLATĂ LUNAR FĂRĂ DOBÂNDĂ, ÎN 4 RATE</p> <p>Toate persoane fizice și/sau juridice, posesoare ale unor carduri de debit/credit valabile, au posibilitatea să opteze la momentul efectuării plății pe website-ul www.bilete.ro, pentru plata depositului de 25</p>	<p>PREAMBLE</p> <p>SAGA is offering its buyers the possibility to buy tickets through an interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments in accordance with the following terms and conditions:</p> <p>By making a purchase of tickets through the instalments payment program, the buyer declares/confirms that he or she has read and must assume the provisions of the SAGA General Conditions, which are supplemented by the provisions of this regulation.</p> <p>BENEFICIARIES</p> <p>All-natural and/or judicial persons, owners of a valid debit or credit card, can buy tickets through the interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments without interest.</p> <p>The interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments applies for the following tickets categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 3 Day GA PASS <p>I. PROCEDURE FOR PURCHASING TICKETS THROUGH THE INTEREST-FREE MONTHLY PAYMENT OF 4 INSTALMENTS</p> <p>All-natural and/or judicial persons, holders of a valid credit/debit card, have the possibility to choose, at the moment of payment on the website www.bilete.ro, by paying a 5eur deposit and to split the value of the performed transaction into 3 instalments as follows:</p>

de lei a biletelor într-un număr de 3 rate, prin eşalonarea valorii tranzacției efectuate, conform următorului program:

- Rata nr. 1 – se achită în februarie 2023
- Ratele nr. 2,3,4 – se vor retrage, lunar, în tranșe egale, în mod automat, la aceeași zi a lunii cu ziua în care s-a efectuat plata depozitului.

Efectuarea primei plăți reprezintă înregistrarea și acordul Cumpărătorului pentru înscrierea în Programul/sistemul de plată lunar, fără dobândă, în 3 rate, va reprezenta rezervarea Cumpărătorului biletului(elor) și va fi autorizată de către titularul cardului de credit/debit în momentul plasării comenzii și efectuării primei plăți. Pentru plățile ulterioare, se vor retrage de pe cardul de credit/debit, în mod automat, contravalorile următoarelor 3 rate, conform fiecărei date scadente menționate mai sus

OMITEREA SAU REFUZUL DE PLATĂ

Omiterea sau refuzul de plată a oricăreia dintre cele 3 rate rămase de achitat, fie explicit sau tacit, prin nedeținerea de fonduri suficiente, indisponibilizarea contului sau orice alte acțiuni care conduc la refuzul instituției emitente (banca) a cardului de debit/credit de retragere a contravalorii următoarelor rate, va conduce la anularea întregii tranzacții.

În conformitate cu art. 10 din Condițiile generale ale SAGA, în cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile de plată în timpul stabilit, SAGA îi va acorda Cumpărătorului o perioadă de grație de 14 zile pentru a-și îndeplini obligațiile de plată. ÎN CAZUL ÎN CARE, DUPĂ ACELE 14 ZILE, CUMPĂRĂTORUL ÎNCĂ NU A

- 1st instalment – is paid in the month of February 2023;

- 2nd, 3rd, 4th instalments – will be withdrawn, on a monthly basis, in equal instalments, automatically, at the same date of the month, as the date upon which the deposit was paid.

The first payment represents the registration and the buyer's acceptance to enrol in the interest-free monthly payment program/system of 3 instalments will serve as the reservation of the buyer's ticket(s) and will be authorised by the holder of the credit/debit card at the moment of placing the order and making the first payment. For the subsequent payments, the credit/debit card will be billed automatically for the value of each of the next 3 instalments, based on the due date mentioned above.

OMISSION OR REFUSAL TO PAY

The omission or refusal to pay any of the 3 subsequent instalments left to be paid, whether explicit or implicit, by not having sufficient funds, unavailability of the account or any other actions that lead to the refusal of the institution (bank) issuing the debit/credit card to withdraw the counter value of the next instalments will lead to the cancellation of the entire transaction.

In line with art. 10 of the SAGA General Conditions Regulation, in case the buyer does not fulfil his or her payment obligation(s) timely, SAGA shall grant the buyer a remedy period of 14 days to fulfil his or her payment obligations. IN CASE THAT, AFTER THOSE 14 DAYS, THE BUYER STILL HAS NOT PAID THE OUTSTANDING INSTALMENT(S), SAGA WILL CANCEL

PLĂTIT RATA/RATELE SCADENTE, SAGA VA ANULA BILETUL DE ACCES EMIS ȘI NU VA RAMBURSA PLĂȚILE DEJA EFECTUATE DE CUMPĂRĂTOR, INDIFERENT DE VALOAREA ACESTORA.

EMITEREA BILETULUI(ELOR)

Biletele achiziționate prin Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă, în 4 rate, vor fi transmise, prin e-mail după ce ultima rată va achitată

Cumpărătorul va fi anunțat printr-un e-mail despre faptul că a ales să participe la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 4 rate, implicit asupra acceptării următoarelor 3 plăți recurente. De asemenea, Cumpărătorul va fi înștiințat, printr-un e-mail, de fiecare dată când una dintre plățile recurente va fi solicitată de către procesatorul de plăți (euplatesc.ro), incluzând și statusul tranzacției(aprobat/refuzat). Primirea biletului(elor) este condiționată de plata integrală a tuturor ratelor.

TRANSMITEREA PROPRIETĂȚII ASUPRA BILETULUI

În situația în care Cumpărătorul optează pentru participarea la Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 4 rate, dreptul de proprietate asupra biletului(elor) se transferă la data creditării contului bancar al bilete.ro cu suma aferentă ultimei rate din prețul de achiziție al biletului(etelor), adica dupa plata integrală a prețului biletului/biletelor

DURATA DE DESFĂȘURARE

Programul/sistemul de plată lunar fără dobândă în 4 rate poate fi accesat oricând pe perioada acestei campanii, respectiv între data 01/02/2023 si data 31/05/2023.

THE ISSUED ADMISSION TICKET AND WILL NOT REFUND THE PAYMENTS ALREADY MADE BY THE BUYER, REGARDLESS OF THEIR VALUE.

TICKET(S) ISSUANCE

The ticket(s) acquired within the interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments will be sent, by e-mail, after the last payment will be complete.

The buyer will be announced by an email on the fact that he or she has chosen to participate in the interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments, and on the fact that he or she has chosen recurring 3 next payments. Also, the buyer will be notified by email each time when one of the recurrent payments will be requested by the on-line payment processor (euplatesc.ro), including also the transaction status (approved/refused). The buyer will receive the ticket(s) only after the full payment of all the instalments.

TICKET PROPERTY TRANSFER

If the buyer chooses to participate in the interest- free monthly payment Program/system of 4 instalments, the right of ownership of the ticket(s) will be transferred on the date of bilete.ro banking account will credited with the amount due for the last instalment of the ticket(s) price, meaning after full payment of the ticket(s) price.

PROGRAM PERIOD

The interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments may be used anytime, on the period of this campaign, respectively between the date of 01/02/2022 and 31/05/2023.

FINAL PROVISIONS

PREVEDERI FINALE

Emitentul cardului de debit/credit poate percepe taxe/comisioane în conformitate cu termenii și condițiile impuse de unitatea emitentă (banca) și/sau de sistemul de plăți online (procesatorul de plăți, euplatesc.ro).

SAGA sau bilete.ro nu sunt răspunzători pentru comisioanele și costurile percepute de către unitățile emitente ale cardurilor de debit/ credit și/ sau a sistemului de plăți online deținut de procesatorul de plăți, euplatesc.ro.

SAGA își rezervă dreptul de a modifica prezentul regulament în mod unilateral. Orice modificare survenită va intra în vigoare după afișarea acesteia pe website-ul www.bilete.ro.

De asemenea, SAGA își rezervă dreptul de a decide unilateral și în orice moment încetarea/ prelungirea Programului/sistemului de plată lunar fără dobândă în 4 rate. Prin recurgerea la achiziția de bilete în rate, Clientul declară că a citit, a înțeles și este de acord în totalitate cu prevederile prezentului Regulament.

Prezentul Regulament conținând termeni și condiții privind programul de vanzare bilete în rate este valabil din data afișării, respectiv 01.02.2023.

The issuer of the debit/credit card may charge other taxes /commissions according to terms and conditions of the institution (bank) issuing the debit/credit card and/or with online payments system (online payment processor, euplatesc.ro).

SAGA or bilete.ro is not responsible for these taxes/commissions requested by the institutions issuing the debit/credit cards and/or by the online payments system held by the payment processor, euplatesc.ro.

SAGA reserves its right to unilaterally modify this regulation. Any change will come into force only after it has been published on the website www.bilete.ro.

SAGA can also unilaterally decide to cancel or prolong the interest-free monthly payment Program/system of 4 instalments. By resorting to the purchase of tickets in installments, the buyer declares that he has read, understood and fully agrees with the provisions of this regulation.

This regulation containing terms and conditions regarding the program for the sale of tickets in installments is valid from the date of publishing, respectively 01.02.2023.